

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA BROCAS DENTÁRIAS REVESTIDAS A DIAMANTE, BROCAS DENTÁRIAS DE CARBONETO DE TUNGSTÊNIO E DISCOS DENTÁRIOS ESTÉREIS E NÃO ESTÉREIS

ÂMBITO

Estas Instruções de Utilização (IU) apresentam instruções gerais para os dispositivos rotativos da MDT e instruções específicas de reprocessamento que são aplicáveis à limpeza e esterilização a vapor das brocas/discos dentários diamantados e brocas de carboneto de tungstênio (doravante "CT") antes da utilização inicial e após cada reutilização subsequente. As brocas/discos dentários diamantados e brocas de CT de utilização múltipla são fornecidos limpos mecanicamente, mas NÃO esterilizados.

As brocas dentárias diamantadas da MDT são fabricadas em aço inoxidável revestido a diamante.

As brocas de carboneto de tungstênio são fabricadas a partir de uma única peça de CT ou de uma ponta de CT soldada a uma haste de aço inoxidável para utilização cirúrgica.

Os discos dentários revestidos a diamante são fabricados em aço inoxidável revestido com partículas de diamante na parte funcional.

As brocas/discos diamantados e brocas dentárias de CT fazem parte do portfólio de Instrumentos Rotativos Dentários da MDT colocado à disposição dos seus clientes, e que inclui brocas revestidas a diamante, brocas dentárias de CT, discos e polidores dentários.

O instrumento rotativo pode ser fornecido estéril para utilização única  , utilizando irradiação gama, ou não esterilizado para utilização múltipla, conforme indicado a seguir:

	 Utilização múltipla*	 Utilização única
Brocas diamantadas	+	+
Brocas de carboneto de tungstênio	+	+
Discos diamantados	+	-

CONTROLLED DOCUMENT

* Seguindo as instruções de reprocessamento

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO INSTRUMENTO ROTATIVO DENTÁRIO

Estes instrumentos rotativos destinam-se a uma grande variedade de procedimentos restauradores, incluindo, mas não se limitando a, remoção de cáries ou restaurações antigas, preparação de cavidades para restauração, acabamento de restaurações, redução interproximal (RIP), remoção de coroas, procedimento com dispositivos ortodônticos e qualquer outra operação dentária. Podem ser utilizados para cortar, desbastar ou polir uma grande variedade de materiais dentários, incluindo material dentário como esmalte, dentina, bem como materiais dentários como amálgamas, compósitos, zircônio, dissilicato de lítio, cimentos de vidro, polímeros e facetas de cerâmica, bem como várias ligas.

FINALIDADE PREVISTA

O instrumento rotativo dentário destina-se a aplicações laboratoriais e dentárias em clínicas e hospitais, tanto na bancada como no interior do orifício oral dentário.

UTILIZADORES PREVISTOS

Utilização profissional - Os instrumentos rotativos dentários destinam-se a utilização em odontologia e apenas devem ser utilizados por dentistas e outros profissionais qualificados que estejam familiarizados com a utilização

destes instrumentos, com base na sua formação e experiência. Por conseguinte, não é necessária formação do utilizador para assegurar o desempenho especificado e a utilização segura do dispositivo médico. Para aplicações laboratoriais, estes instrumentos têm de ser utilizados por um técnico credenciado.

POPULAÇÃO PREVISTA

Todos os pacientes que necessitem de cuidados dentários.

CONTRAINDICAÇÕES E AVISOS

- A utilização de brocas diamantadas, brocas de CT ou de discos diamantados está contraindicada em qualquer paciente que tenha alergia conhecida ao níquel.
- Não é recomendado o uso de brocas de carboneto de tungstênio em pacientes com sensibilidade conhecida ao cobalto; Nestes casos, deve ser considerada a utilização de dispositivos alternativos.

PRODUTOS EM COMBINAÇÃO COM AS BROCAS/DISCOS DENTÁRIOS DA MDT:

As brocas/discos diamantados e brocas de CT são compatíveis com qualquer peça de mão de utilização médica aprovada, que possa ser utilizada com hastes de broca FG, RA ou HP. Os instrumentos rotativos da MDT podem ser fornecidos com qualquer uma das seguintes hastes:

Instrumento rotativo MDT	FG	RA	HP
Brocas diamantadas	+	+	+
Brocas de carboneto de tungstênio	+	+	+
Discos diamantados	-	+	+

Manter as peças de mão em boas condições de trabalho, de modo a assegurar a máxima eficácia do dispositivo. Uma manutenção inadequada das peças de mão pode originar atrasos no procedimento ou lesões no paciente ou utilizador, aspiração ou ingestão do dispositivo ou danos no local da preparação, devido a vibração de um mandril ou turbina desgastados.

ARMAZENAMENTO (PRÉ-UTILIZAÇÃO):

Armazenar em ambiente seco e limpo à temperatura ambiente.

O tipo de broca deve ser selecionado para cortar um material específico, numa aplicação específica. A tabela seguinte apresenta orientações e indica as **RPM recomendadas** ao utilizador.

Para brocas diamantadas FG:

Diâmetro da cabeça do instrumento 1/10 mm	Velocidade máxima permitida (RPM)	Velocidade operacional recomendada (RPM)
007 - 010	450 000	100 000 - 220 000
011 - 014	450 000	70 000 - 220 000
015 - 018	450 000	55 000 - 160 000
019 - 023	300 000	40 000 - 120 000
024 - 027	160 000	35 000 - 110 000
028 - 031	140 000	30 000 - 95 000
032 - 040	120 000	25 000 - 75 000
041 - 054	95 000	15 000 - 60 000
055 - 070	60 000	12 000 - 40 000
071 - 100	45 000	10 000 - 20 000

Para brocas HP e discos diamantados HP, aplica-se a seguinte tabela:

Processo	Redução grosseira	Contorno	Acabamento	Polimento
Código de cores padrão	azul	verde	amarelo	branco
Velocidade, rpm	7000-10 000	7000-10 000	2000 - 3000	2000 - 3000

Para as brocas de carboneto de tungstênio, apresentam-se as seguintes recomendações:

Aplicação	Tipo de broca de CT	Material	Tamanho (mm)	Número de identificação da MDT	Velocidade operacional recomendada (RPM)
Preparação da cavidade	Padrão	Esmalte/dentina	010 - 023	FG.TC0002-0008 / 0057 / 0556-0557	< 450 000
Remoção de enchimentos	Padrão	Amálgama/compósito	010 - 018	FG.TC0330-0331	60 000 - 120 000
Escavação	Padrão	Esmalte/dentina	010 - 023	FG.TC0002-0008 / 0035	< 2000
Margens de acabamento	Acabamento	Esmalte	010 - 016	FG.TC0057	10 000 - 20 000
Restaurações de acabamento	Acabamento	Amálgama	012 - 023	FG.TC0245	18 000 - 30 000
Restaurações de acabamento	Acabamento	Compósito	012 - 023	FG.TC 557 / 057	10 000 - 20 000
Restaurações de acabamento	Acabamento	Ionómero de vidro	012 - 023	FG.TC 557 / 057	10 000 - 20 000
Acabamento de coroas e pontes	Acabamento	Polímero C&B	010 - 016	FG.TC 557 / 057	40 000 - 80 000
Remate de metal C&B	Padrão	Metais	018 - 027	FG.TC1157-1158 / 1557-1558	< 30 000
Remate de polímeros protésicos	Padrão	Polímero	018 - 027	FG.TC 1157 / 1158 / 330	< 20 000

PRECAUÇÕES CLÍNICAS E ADVERTÊNCIAS:

Ler com atenção:

- a) O dispositivo destina-se a ser utilizado de acordo com as seguintes instruções por um médico ou profissional credenciado.
- b) Ler atentamente os rótulos das embalagens, de modo a assegurar a utilização adequada do dispositivo. Não o fazer pode originar atrasos no procedimento ou lesões no paciente ou utilizador. Antes da utilização, verificar a integridade da embalagem esterilizada quanto a danos e rasgos que possam prejudicar a esterilidade do produto.
- c) A não observância destas IU pode causar: possíveis danos no dente/restauração, lesões no paciente ou utilizador ou possível aspiração ou ingestão do instrumento.
- d) Antes da primeira utilização e de cada reutilização subsequente, limpar e esterilizar os instrumentos fornecidos não esterilizados, de acordo com as instruções apresentadas abaixo, de modo a evitar qualquer risco de contaminação.
- e) Utilizar sempre luvas ao manusear instrumentos contaminados.
- f) As bolsas dos dispositivos esterilizados têm de ser abertas imediatamente antes da utilização. As bolsas devem ser mantidas até ao final do tratamento, a fim de permitir uma identificação adequada.
- g) Proteger os olhos do paciente e os tecidos vulneráveis ao utilizar estes instrumentos.
- h) Os médicos devem utilizar proteção ocular e máscara facial ao utilizar estes instrumentos.
- i) Devem ser utilizadas máscaras cirúrgicas, de modo a evitar a inalação de aerossol e/ou pó gerado durante o procedimento.
- j) Assegurar que o instrumento está totalmente encaixado e devidamente preso no mandril da peça de mão. O incumprimento destas instruções pode causar possíveis danos no dente, lesões no paciente ou utilizador ou possível aspiração ou ingestão do instrumento.
- k) Antes da utilização, inspecionar o instrumento, de modo a verificar a eventual presença de ferrugem ou sulcos danificados; eliminar as brocas/discos potencialmente danificados. Não utilizar instrumentos que se apresentem desgastados ou com rombos.
- l) Não aplicar pressão excessiva sobre o instrumento, uma vez que isto poderá causar calor indesejável e/ou a falha do dispositivo.
- m) Movimentar o dispositivo continuamente quando em utilização, de modo a evitar aquecimento localizado e/ou danos no instrumento. A geração de calor indesejável pode causar desconforto ao paciente, necrose do dente ou tecidos, ou queimaduras no paciente.
- n) Evitar remover o instrumento num ângulo demasiado acentuado, de modo a evitar alavancagem e quebra possíveis de provocar lesões no paciente ou utilizador.
- o) Nunca forçar a introdução de um instrumento numa peça de mão, pois tal poderá causar danos no mandril da peça de mão, o que poderá resultar em atrasos do procedimento.
- p) Não exceder as velocidades máximas indicadas no rótulo, pois tal poderá gerar calor indesejável ou insuficiência de aplicação.
- q) As brocas **diamantadas** pediátricas devem ser utilizadas com uma mini peça de mão destinada a ser usada com brocas de haste curta e brocas normais até 20 mm de comprimento.
- r) Não utilizar após o prazo de validade indicado na embalagem do aparelho

O padrão e a forma do instrumento dentário devem ser selecionados ao critério do médico, e serão escolhidos em função da aplicação necessária.

INSTRUÇÕES PARA O REPROCESSAMENTO DE BROCAS/DISCOS DENTÁRIOS E BROCAS DE CT (UTILIZAÇÃO MÚLTIPLA)

ÂMBITO

As instruções de reprocessamento a seguir apresentadas aplicam-se apenas a brocas/discos reutilizáveis. As brocas devem ser reprocessadas aquando da sua utilização inicial e antes de serem reutilizadas.

LIMITAÇÕES DA REUTILIZAÇÃO

O reprocessamento terá poucos efeitos sobre as brocas/discos dentários da MDT. O fim da vida da broca/disco é determinado pelo desgaste e danos resultantes da utilização, e as brocas devem ser inspecionadas para detetar defeitos durante o processo de limpeza preliminar.

O período de tempo decorrido entre a utilização e o reprocessamento deve ser reduzido ao mínimo, de modo a evitar a secagem dos contaminantes, tornando assim a limpeza mais difícil. Por conseguinte, os instrumentos dentários por limpar devem ser mantidos imersos no produto de limpeza/desinfecção de acordo com as instruções do fabricante, mas em nenhuma circunstância por um período superior a 12 horas.

O armazenamento prolongado em soluções desinfetantes pode resultar em corrosão e deve, portanto, ser evitado.

Atenção: não deixar brocas/discos imersos em desinfetantes que tenham uma ação fixadora (tais como produtos à base de aldeídos), a menos que as brocas/discos tenham sido completamente limpos primeiro.

ADVERTÊNCIAS

O instrumento utilizado deve ser considerado como estando contaminado, devendo ser adotadas precauções de manuseamento adequadas durante o reprocessamento. Devem ser utilizadas luvas, proteção ocular e máscara. Podem ser consideradas outras medidas caso existam riscos específicos de infeção ou de contaminação cruzada por parte do paciente. As brocas usadas são também consideradas como apresentando risco biológico, e têm de ser eliminadas como resíduos com risco biológico, a menos que tenham sido efetuados procedimentos de reprocessamento de acordo com as instruções.

<p>PREPARAÇÃO PARA A LIMPEZA</p>	<p>Não existem requisitos especiais para a pré-limpeza, a menos que os controlos de infeção locais exijam a utilização de um desinfetante imediatamente após o uso, caso em que o desinfetante selecionado tem de ser validado pelo utilizador para limpeza de brocas/CT/discos dentários e utilizado em conformidade com as instruções do fabricante.</p> <p>Devido à limitada reprodutibilidade da limpeza manual, a limpeza automatizada e a esterilização a vapor constituem os processos preferenciais para a fase de limpeza.</p>
<p>PROCEDIMENTO DE LIMPEZA, SECAGEM E INSPEÇÃO MANUAL</p>	<p>Caso seja realizada a limpeza manual, os instrumentos devem ser limpos numa banca reservada para o efeito.</p> <p>Realizar a pré-limpeza sob água corrente com uma escova imediatamente após a utilização, em particular dos pontos de difícil acesso (ranhuras, cerdas, orifícios, superfícies rugosas).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Lavar os instrumentos com água fria corrente durante, pelo menos, 1 minuto. 2) Mergulhar os instrumentos num produto de limpeza enzimático neutro/detergente de desinfeção a 0,1-0,3% indicado para utilização com instrumentos dentários rotativos ou outros tipos de instrumentos médicos reutilizáveis, seguindo as instruções do fabricante do produto. Mergulhar durante, pelo menos, 2 minutos. 3) Depois, mantendo os instrumentos imersos, escovar bem, no sentido do interior para o exterior do corpo, de uma forma controlada e lenta, de modo a evitar a disseminação de contaminantes por pulverização ou salpicos durante o processo de escovagem. 4) Em todos os casos, recomenda-se a utilização de uma escova de nylon macia, a fim de evitar possíveis danos no dispositivo. 5) Retirar os instrumentos do banho e enxaguá-los sob água morna corrente durante, pelo menos, 2 minutos, e até estarem visivelmente limpos. 6) Após a limpeza, inspecionar a limpeza dos instrumentos com a ajuda de uma lupa, de modo a garantir que toda a contaminação foi removida. Repetir o processo de limpeza, se necessário. 7) Secar os instrumentos, utilizando um toalhete que não largue pelos ou ar comprimido limpo. 8) Inspeccionar os instrumentos, com a ajuda de lupa, se necessário, para detetar quaisquer sinais de danos e/ou deterioração, tais como corrosão. Prestar especial atenção a sulcos, dentes e hastes, de modo a detetar a eventual presença de lascas/fendas, marcas de vibração, deformação e desgaste geral. Todo e qualquer instrumento que se apresente num estado que cause preocupação tem de ser eliminado. <p>Nota: a contaminação superficial dos instrumentos tem de ser removida antes do reprocessamento automático.</p>
<p>LIMPEZA AUTOMATIZADA</p>	<p>PRÉ-LIMPEZA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Preparar um detergente enzimático neutro/suave a 0,1-0,3%, de acordo com as instruções do fabricante. 2) Lavar os instrumentos com água fria corrente durante, pelo menos, um (1) minuto. 3) Mergulhar os instrumentos imediatamente em solução de detergente, durante, pelo menos, dois (2) minutos.

	<ol style="list-style-type: none">4) Escovar sob água corrente com escova de nylon macia, para remover quaisquer vestígios de sangue ou resíduos, durante, pelo menos, um (1) minuto (no caso de discos - um minuto para cada lado).5) Colocar os instrumentos sobre um pano limpo, de modo a evitar qualquer contacto entre os mesmos durante o procedimento de limpeza seguinte. <p>PROCEDIMENTO DE LIMPEZA AUTOMATIZADO</p> <p>Colocar os instrumentos na máquina de lavar, numa bandeja para peças pequenas adequada ou no transportador de carga, de modo a que todas as superfícies dos instrumentos sejam limpas e desinfetadas.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Executar o ciclo de lavagem automática - Parâmetros de ciclo curto.2. Dois (2) minutos de pré-lavagem a 30±5 °C com água da torneira.3. Dez (10) minutos de lavagem principal com detergente de pH neutro e água da torneira a 45±5°C.4. Um (1) minuto de lavagem com água da torneira a 30 °C.5. Dez (10) minutos de lavagem com água destilada a 30 °C.6. Vinte (20) minutos de fase de secagem com ar a alta temperatura, 80 °C.7. Cinco (5) minutos de fase de secagem com ar a alta temperatura, 110 °C. <p>Nota: para efeitos de validação do reprocessamento automático de instrumentos da MDT, foram utilizadas uma máquina de lavar Miele PROFESSIONAL (modelo PG8593) e o produto de limpeza Power Zyme (Deconex).</p> <p>Para o reprocessamento, podem ser utilizados outros produtos de limpeza equivalentes após validação local por parte do utilizador.</p> <p>Quaisquer produtos de limpeza e desinfecção utilizados têm de ser compatíveis com brocas/discos dentários; caso contrário, pode ocorrer a corrosão acelerada ou outros danos. Têm de ser seguidas as instruções dos fabricantes do equipamento de limpeza e desinfecção e do produto de limpeza.</p> <p>PROCEDIMENTO APÓS A LIMPEZA AUTOMATIZADA</p> <ol style="list-style-type: none">1) Retirar os instrumentos no final do programa de lavagem.2) Verificar se os instrumentos estão secos e, se necessário, secá-los com ar comprimido para aplicações médicas.3) Inspeccionar visualmente a limpeza das brocas. Se ainda for visível contaminação, voltar a limpar os instrumentos manualmente.4) Posteriormente, os instrumentos cuja limpeza foi repetida têm de ser novamente reprocessados automaticamente antes da esterilização.5) Todos os instrumentos têm de ser inspeccionados visualmente quanto à limpeza, integridade e funcionalidade, utilizando, se necessário, uma lupa com iluminação.6) Todos os instrumentos têm de ser verificados quanto a danos e desgaste. Os dispositivos médicos danificados não podem voltar a ser utilizados e têm de ser separados.
--	---

ÂMBITO

Estas instruções de esterilização são aplicáveis a brocas e discos inicialmente fornecidos não esterilizados, bem como a brocas não esterilizadas que são reutilizadas. No caso de brocas que apresentam a indicação "Estévil" no rótulo, não é necessária esterilização antes da primeira utilização.

EMBALAGEM PARA ESTERILIZAÇÃO	<p>Utilizando uma autoclave que disponha de um ciclo de pré-vácuo ou de deslocamento por gravidade, colocar os instrumentos em bandejas de instrumentos apropriadas ou embalá-los em bolsas validadas para esterilização por vapor.</p> <p>NOTA: a legislação local para esterilização pode exigir que os instrumentos dentários sejam embrulhados em bolsas para processamento em qualquer tipo de autoclave.</p>						
ESTERILIZAÇÃO	<p>Seguir as instruções do fabricante da autoclave para esterilizar os instrumentos. Em particular, deve ter-se o cuidado de não exceder a carga máxima recomendada para a autoclave.</p> <p>A MDT validou a esterilização por vapor em autoclave, tanto para pré-vácuo como para deslocamento por gravidade, por um período de retenção de 4 minutos à temperatura de 134 °C e um período de secagem de 15 minutos.</p> <p>O período de retenção é o tempo mínimo durante o qual a temperatura mínima é mantida.</p> <p>Nota: para os instrumentos dentários da MDT, foram utilizadas bolsas de esterilização autovedantes Yipak para validação da esterilização.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Colocar os instrumentos embalados na câmara de esterilização. 2) Iniciar o programa (o tempo validado foi de quatro (4) minutos como mínimo, sendo igualmente possível um tempo mais longo). <table border="1" data-bbox="651 1209 1260 1304"> <thead> <tr> <th>Duração mínima do ciclo (min.)</th> <th>Temperatura do ciclo (°C)</th> <th>Período de secagem (min.)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4</td> <td>134 °C</td> <td>15</td> </tr> </tbody> </table> <ol style="list-style-type: none"> 3) Retirar os instrumentos no final do programa e deixá-los arrefecer. 4) Verificar a embalagem quanto a possíveis danos e para fins de triagem. 5) As embalagens defeituosas têm de ser consideradas não estéreis. Os instrumentos têm de ser re-embalados e novamente esterilizados. <p>NOTA: podem ser utilizados blocos de instrumentos (suporte) para fins de esterilização, mas apenas para utilização imediata.</p>	Duração mínima do ciclo (min.)	Temperatura do ciclo (°C)	Período de secagem (min.)	4	134 °C	15
Duração mínima do ciclo (min.)	Temperatura do ciclo (°C)	Período de secagem (min.)					
4	134 °C	15					
ARMAZENAMENTO	<p>O dispositivo deve ser armazenado na bolsa de esterilização até ser necessário.</p> <p>O armazenamento deve ter lugar num local seco, limpo e à temperatura ambiente.</p>						

VALIDAÇÃO DA LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO POR VAPOR

Os processos acima detalhados foram validados como sendo capazes de preparar as brocas e discos dentários da MDT para reutilização. Continua a ser da responsabilidade do reprocessador assegurar que o reprocessamento, tal como realmente efetuado, utilizando o equipamento, materiais e pessoal da instalação de reprocessamento, alcança os resultados pretendidos. Qualquer desvio a estas instruções deve ser devidamente avaliado quanto à sua eficácia e potenciais resultados adversos.

ELIMINAÇÃO

As brocas usadas são consideradas como apresentando risco biológico, e têm de ser eliminadas como resíduos com risco biológico em conformidade com os regulamentos locais.

RASTREABILIDADE

Cada embalagem inclui o **Número de lote** **LOT** no respetivo rótulo. Este número tem de ser indicado em toda e qualquer correspondência relacionada com o produto.

CONTACTAR A MDT:

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido envolvendo o nosso dispositivo tem de ser comunicado à MDT (através do endereço abaixo indicado) e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador/paciente está localizado.

Em caso de devolução de brocas à MDT, deve ser assegurado que quaisquer brocas contaminadas e/ou potencialmente contaminadas foram efetivamente limpas e estão devidamente embaladas para devolução.

GLOSSÁRIO DE SÍMBOLOS:

	Conformidade CE
	Indica o mandatário
	Dispositivo médico
	Fabricante
	Data de fabrico
	Prazo de validade <i>Nota: apenas para produtos esterilizados</i>
	Número de catálogo / Número de peça (P/N)
	Código/número do lote
	Identificador Único de Dispositivo
	Usar máscara e equipamento de proteção ocular durante a utilização
	Esterilizado por irradiação <i>Nota: apenas para produtos esterilizados</i>
	Não reutilizar <i>Nota: apenas para produtos esterilizados</i>

	Não esterilize novamente. <i>Nota: apenas para produtos esterilizados</i>
	Indica um sistema de barreira estéril única <i>Nota: apenas para produtos esterilizados</i>
	Produto não estéril <i>Nota: apenas para produtos não esterilizados</i>
	Importador
	Tem de ser esterilizado num esterilizador a vapor <i>Nota: apenas para produtos não esterilizados</i>
	Consultar as instruções de utilização
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada, e consultar as instruções de utilização
	Manter seco
	Mantenha longe da luz solar.
	Limites de temperatura- de 5°C a 40°C.
	Velocidade máxima (RPM)
RxOnly	(ref.ª US FDA CDRH) DISPOSITIVO apenas para uso profissional

INFORMAÇÕES DE CONTACTO:

 Fabricante	MDT, MICRO DIAMOND TECHNOLOGIES LTD. HA'AMAL 2 ST., AFULA 1857107, ISRAEL TELEPHONE: +972-4-6094422 FAX: +972-4-6597812 E-MAIL: INFO@MDTDENTAL.COM WEB: WWW.MDTDENTAL.COM
 Representante Autorizado da Comunidade Europeia	OBELIS S.A BD. GÉNÉRAL WAHIS 53 1030 BRUXELAS, BÉLGICA TEL: + (32) 2. 732.59.54 FAX: +(32) 2.732.60.03 E-MAIL: MAIL@OBELIS.NET
 Tradução	AbroadLink Translations Castellana Business Center C/Paseo de la Castellana 40, 8th Floor 28046, Madrid.

Rini Lahav, M.Sc.
CEO O.A.P.A.
Director, P.R.R.C.
MDT Micro Diamond Technologies Ltd.

CONTROLLED DOCUMENT